

DECYZJE

DECYZJA RADY (UE) 2018/4

z dnia 18 grudnia 2017 r.

w sprawie stanowiska, jakie należy zająć w imieniu Unii Europejskiej w ramach Wspólnego Komitetu EOG, w sprawie zmiany regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu EOG

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 217,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2894/94 z dnia 28 listopada 1994 r. w sprawie uzgodnień dotyczących stosowania Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 1 ust. 3 lit. b) tiret pierwsze,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym ⁽²⁾ (zwane dalej „Porozumieniem EOG”) weszło w życie dnia 1 stycznia 1994 r.
- (2) Umową o udziale Republiki Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym ⁽³⁾, podpisaną w dniu 25 lipca 2007 r. zmieniono art. 129 ust. 1 Porozumienia EOG poprzez dodanie języków bułgarskiego i rumuńskiego do wykazu języków Porozumienia EOG.
- (3) Umowa o udziale Republiki Chorwacji w Europejskim Obszarze Gospodarczym ⁽⁴⁾ (zwana dalej „Umową o rozszerzeniu EOG z 2014 r.”) podpisana w dniu 11 kwietnia 2014 r. zmieniła art. 129 ust. 1 Porozumienia EOG, dodając język chorwacki do wykazu języków Porozumienia EOG.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu EOG, który został przyjęty decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 1/94 z dnia 8 lutego 1994 r. ⁽⁵⁾, a następnie zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 24/2005 z dnia 8 lutego 2005 r. ⁽⁶⁾
- (5) Umowa o rozszerzeniu EOG z 2014 r. jest tymczasowo stosowana w stosunku do sygnatariuszy od dnia 12 kwietnia 2014 r., a zatem odpowiadająca jej decyzja Wspólnego Komitetu EOG powinna być tymczasowo stosowana w oczekiwaniu na wejście w życie Umowy o rozszerzeniu EOG z 2014 r.
- (6) Stanowisko Unii w ramach Wspólnego Komitetu EOG powinno zatem opierać się na załączonym projekcie decyzji,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Stanowisko, jakie należy zająć w imieniu Unii Europejskiej we Wspólnym Komitecie EOG w sprawie proponowanej zmiany regulaminu wewnętrznego Wspólnego Komitetu EOG, opiera się na projekcie decyzji Wspólnego Komitetu EOG załączonym do niniejszej decyzji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 305 z 30.11.1994, s. 6.

⁽²⁾ Dz.U. L 1 z 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ Dz.U. L 221 z 25.8.2007, s. 15.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 170 z 11.6.2014, s. 18.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 85 z 30.3.1994, s. 60.

⁽⁶⁾ Dz.U. L 161 z 23.6.2005, s. 54.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 grudnia 2017 r.

W imieniu Rady
K. SIMSON
Przewodniczący

PROJEKT

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG NR .../2017
z dnia ...
zmieniająca regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym („Porozumienie EOG”), w szczególności jego art. 92 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umową o udziale Republiki Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym ⁽¹⁾, podpisana w dniu 25 lipca 2007 r., zmieniono art. 129 ust. 1 Porozumienia EOG poprzez dodanie języków bułgarskiego i rumuńskiego do wykazu języków Porozumienia EOG.
- (2) Umowa o udziale Republiki Bułgarii i Rumunii w Europejskim Obszarze Gospodarczym weszła w życie 9 listopada 2011 r.
- (3) Do wykazu języków w regulaminie wewnętrznym Wspólnego Komitetu EOG, który został przyjęty decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 1/94 z dnia 8 lutego 1994 r. ⁽²⁾, a następnie zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 24/2005 z dnia 8 lutego 2005 r. ⁽³⁾, należy dodać język bułgarski i rumuński. Należy zatem odpowiednio zmienić wykaz języków w regulaminie wewnętrznym Wspólnego Komitetu EOG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 1/94 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) Tekst art. 6 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„Teksty aktów WE umieszczane w załącznikach do Porozumienia zgodnie z art. 102 ust. 1 są jednakowo autentyczne w języku angielskim, bułgarskim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim, jak opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Wspomniane teksty są sporządzane w języku islandzkim i norweskim i uwierzytelniane przez Wspólny Komitet EOG wraz z odpowiednimi decyzjami, o których mowa w ust. 1.”

- 2) Tekst art. 11 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„Decyzje Wspólnego Komitetu EOG zmieniające załączniki lub protokoły do Porozumienia są publikowane w języku angielskim, bułgarskim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim w Sekcji EOG *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, a w języku islandzkim i norweskim w Suplemencie EOG do Dziennika.”

Artykuł 2

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej przyjęcia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 221 z 25.8.2007, s. 15.

⁽²⁾ Dz.U. L 85 z 30.3.1994, s. 60.

⁽³⁾ Dz.U. L 161 z 23.6.2005, s. 54.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
Przewodniczący
Sekretarze Wspólnego Komitetu EOG

PROJEKT

DECYZJA WSPÓLNEGO KOMITETU EOG NR .../2017
z dnia ...
zmieniająca regulamin wewnętrzny Wspólnego Komitetu EOG

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym („Porozumienie EOG”), w szczególności jego art. 92 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umową o udziale Republiki Chorwacji w Europejskim Obszarze Gospodarczym ⁽¹⁾ („Umowa o rozszerzeniu EOG z 2014 r.”), podpisaną w dniu 11 kwietnia 2014 r., należy zmienić art. 129 ust. 1 Porozumienia EOG poprzez dodanie języka chorwackiego do wykazu języków Porozumienia EOG.
- (2) Do wykazu języków w regulaminie wewnętrznym Wspólnego Komitetu EOG, który został przyjęty decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 1/94 z dnia 8 lutego 1994 r. ⁽²⁾, a następnie zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 24/2005 z dnia 8 lutego 2005 r. ⁽³⁾, oraz ponownie zmieniony decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr [...] z dnia [...] r. ⁽⁴⁾, należy dodać język chorwacki. Należy zatem odpowiednio zmienić wykaz języków w regulaminie wewnętrznym Wspólnego Komitetu EOG.
- (3) Umowa o rozszerzeniu EOG z 2014 r. jest tymczasowo stosowana w stosunku do sygnatariuszy od dnia 12 kwietnia 2014 r., a zatem niniejsza decyzja powinna być tymczasowo stosowana w oczekiwaniu na wejście w życie Umowy o rozszerzeniu EOG z 2014 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 1/94 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) Tekst art. 6 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„Teksty aktów WE umieszczane w załącznikach do Porozumienia zgodnie z art. 102 ust. 1 są jednakowo autentyczne w języku angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim szwedzkim, węgierskim i włoskim, jak opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Wspomniane teksty są sporządzane w języku islandzkim i norweskim i uwierzytelniane przez Wspólny Komitet EOG wraz z odpowiednimi decyzjami, o których mowa w ust. 1.”

- 2) Tekst art. 11 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„Decyzje Wspólnego Komitetu EOG zmieniające załączniki lub protokoły do Porozumienia są publikowane w języku angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim i włoskim w Sekcji EOG *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, a w języku islandzkim i norweskim w Suplemencie EOG do Dziennika.”

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dnia [...] r. lub w dniu wejścia w życie Umowy o rozszerzeniu EOG z 2014 r., w zależności od tego, który z tych terminów przypada później.

Niniejszą decyzję stosuje się tymczasowo od dnia 12 kwietnia 2014 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 170 z 11.6.2014, s. 18.

⁽²⁾ Dz.U. L 85 z 30.3.1994, s. 60.

⁽³⁾ Dz.U. L 161 z 23.6.2005, s. 54.

⁽⁴⁾ Dz.U.: ...

Artykuł 4

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli

W imieniu Wspólnego Komitetu EOG
Przewodniczący
Sekretarze Wspólnego Komitetu EOG
